

## SLOVENŠČINA

### Spošlo

Dokazano je, da diskovni sistem Sof-Lex™ Disc System odlično polira kompozite, mikropolnilne materiale, amalgame in polplamente ter plemente kovine. Sistem trakov Sof-Lex Strip zaradi tanke prilagodljive podlage in abraziva, ki ima na sredini preselek, lahko uspešno in varno uporabljate blizu dlesni in v interproksimalnih območjih s lesnim stikom. Ker sta enem traku Sof-Lex izvržena dva abrazivna peska, je končno obdelava in poliranje restavracije potrebnih manj korakov. Uporaba tega popolnega sistema Sof-Lex zagotavlja končno poliranje, ki je enako ali boljše kot pri naravnih denticij.

### Navodila za uporabo

#### Diski Sof-Lex

##### Sistem Sof-Lex za oblikovanje in poliranje

Zaradi nizkega profila mandrela in večje funkcionalne površine diska v sistemu Sof Lex se rutinska raba diskov za zaključno obdelavo in poliranje razširja na gingivalno tretjino prednjega in zadnjega zobova in določenih okluzualnih zadnjih zobi.

##### Sistem Sof-Lex Extra-Thin za oblikovanje in poliranje

Sistem diskov Sof-Lex Extra Thin (XT) zaradi nizkega profila mandrela in izjemno tanke konstrukcije disk raširja rutinski rabo abrazivnih diskov na intraoralna mesta z omejenim dostopom. Dokazano je, da je posebej uporaben za končno obdelavo in poliranje restavracijskih mezbahnih prostorov.

##### Sistem diskov Sof-Lex za končno obdelavo in poliranje (kvartratna mandrela)

Sistem diskov s kvadratnim ušesom je mogoče uporabiti za končno obdelavo in poliranje restavracij prednjih in zadnjih zobi. Sistem je posebej uporaben za glajenje liničnih in jezvenih stani restavracij in se uporablja skupaj z gumijastimi konicami ali nameščenimi. Prožnost samega diska mu omogoča upogibanje in tem pravilno prileganje obliki zoba. Večji disk si opravljati pri končni obdelavi in poliranju indirektnih restavracij v zobotehniškem laboratoriju.

#### Trakovi

##### Sistem trakov Sof-Lex za končno obdelavo in poliranje

Sistem trakov Sof-Lex zaradi srednjega abrazivnega dela, ki ima na sredini preselek, lahko uporabljate za končno obdelavo in poliranje vseh interproksimalnih restavracijskih površin.

#### Kontraindikacije

Izdelek ni za ponovno uporabo. Diski in trakovi so namenjeni le za enkratno uporabo, potem pa jih zavrzite in jih ne sterilizirajte.

#### Previdni ukrepri za zobozdravstveno osebje in bolnike

1. Diskov 3M ESPE Sof-Lex ne uporabljate na ročnem orodju, katerega hitrosti presegajo 35.000 obratov na minuto, oziroma z nobenim orodjem visoke hitrosti.
2. Pri hitrosti, ki presegajo 35.000 obratov na minuto, se disk ali mandrela lahko zdrobita, zaradi česar lahko pride do poškodb.
3. Mandrelne ne uporabljajte brez diskov.
4. Pri delu z ročnim orodjem je priporočljivo nositi varovalna očala.
5. Kakor pri vsakem orodju, varujte bolnike pred poškodbami in pazite, da orodje ne pride v stik z mehkim tkivom.

Varnostni listi (VL) 3M ESPE so na voljo na strani [www.3M.com](http://www.3M.com) ali pa se obrnite na lokalno hčerninsko podjetje.

#### Navodila za uporabo

Pred uporabo sistema Sof-Lex odstranite odvečni restavracijski material in oblikujte restavracijo v želeno obliko s finimi diamantnimi ali karbidnimi rebrasnimi svedni. Naslednji postopek daje kakovostno poliranje ne glede na vrsto sistema Sof-Lex.

#### Napotki za uporabo diskov Sof-Lex

##### Opomba:

- Zanemarjanje zaporedja pri stopnjah grobosti brušenja lahko zmanjša kakovost poliranja.
- Izdelki Sof-Lex so barvno kodirani, od temnih (bolj grobo brušenje) do svetlih odtenkov (finješ brušenje).
- Kompozit se ne dotikajte z mandrelom ali ušescem diska, ker lahko pride do razbarvanja. To znamenja lahko odstranite tako, da ponovite korake poliranja. Manjši in nizek profil glave mandrela in posebna zasnova obroča zmanjšuje nevarnost dotika obroča s kompozitem.
- Med uporabo vsake stopnje brušenja je priporočljivo splokatovati površine restavracije.
- V povprečju se vsak disk uporablja približno 15-20 sekund.

1. Disk Sof-Lex postavite na mandrelu in nehrisiti prisitisni obročasti del na mandrelu, da se disk prirvrsti (se ne premika). Abrazivna strana diska je po potrebi lahko obrnjena navzgor ali nazvod.

2. Preverite, ali disk ustrezza vpenjalniku. Če se disk ohlapno prilega vpenjalniku, ga ne uporabljajte.

3. Gibanje med poliranjem naj bo enakorno in v eni smeri. Ne priporočamo gibanje naprej in nazaj po rostiku restavracijskega materiala in sklenini.

4. Pri poliranju ne pritiskevajte premično, puslite, naj disk sam opravi delo.

5. Grobi disk Sof-Lex se lahko uporablja približno 10.000 obr./min za grobo obdelavo. Splokatite in posušite.

6. Za končno oblikovanje in obdelavo uporabite srednje grobi disk z 10.000 vrtljaji na minuto.

7. Potem vstavite fini disk Sof-Lex. Hitrost ročnega oroda lahko povečate na približno 30.000 vrt./min.

8. Nastajanje restavracij del sijoče spoljarjez z uporabo superfinega diska Sof-Lex pri hitrosti okoli 30.000 vrtljajev na minuto.

9. S površine restavracijskega dela sperite prah ali druge ostanke.

#### Navodila za trakove Sof-Lex Strip

1. Vstavite trak za končno obdelavo Sof-Lex (bez/beli) s presledkom na osrednjem abrazivnem delu med interproksimalni stični točki.

2. Namesteite tisti del traku, ki je že barve, čez kompozitno površino, ki jo je treba obdelati.

3. Trdno primitate za oba konca traku in z močnim gibanjem naprej in nazaj kot pri žagi vlecite abraziv čez kompozit.

4. Postopek ponovite z uporabo belega dela traku.

5. Uporabljajte trak zavrzite.

6. Ponovite korake 1-5 s trakovi za poliranje Sof-Lex (sivi/rumeni) tako, da najprej uporabite sivo stran.

#### Pokyny pro Sof-Lex disk

##### Poznámka:

- Vynecháte-li v pořadí leštění drsnější disky, může dojít ke snížení kvality vyleštěného stomatologického dospaliva.
- Výrobky Sof-Lex jsou barevně označeny, od tmavších odstínů (hrubší zrno) po světlé odstíny (jemně zrno).
- Nedotýkejte se kompozitu samotným mandrelu nebo upínacím očkem, protože může vzniknout skvrna s odlišnou barvou. Taková skvrna se da odstranit opakováním leštěním. Menší profil hlavice mandrelu a unikátní design upínacího očka snižuje riziko kontaktu upínacího očka s kompozitním materiélem.
- Při výmeně jednotlivých hrubostí brusného materiálu doporučujeme opracovávaný povrch dentálního dospaliva oplocňat.
- V průměru se počítá, že s každým kotoučkem se bude pracovat 15-20 vteřin.

## Pregledni opis sistema Sof-Lex

Postopek	Groba obdelava	Oblikovanje	Zaključna obdelava	Poliranje
Stevilo obratov na minuto	10.000	10.000	30.000	30.000
Čas	Po potrebi	15-20 Sekund	15-20 Sekund	15-20 Sekund
Diski Sof-Lex	Črni	Temno modri	Srednje modri	Svetlo modri
Diski Sof-Lex XT	Temno oranžni	Srednje oranžni	Svetlo oranžni	Rumeni
Trakovi	(Bež/Beli)	(Bež/Beli)	(Sivi)	(Rumeni)

### Shranjevanje In Uporaba

Sterilizacija mandrela – mandrela lahko sterilizirate z običajnimi parimi avtoklav ali tekočimi sterilizacijskimi sredstvi.

**Odstranjevanje** – Podatek o načinu odstranjevanja med odpadke poiščite na varnostni listu (na voljo na spletnem mestu [www.3M.com](http://www.3M.com) ali pri lokalni podružnici).

### Ponovna uporaba vpenjalnika Sof-Lex:

Vpenjalnik Sof-Lex je treba med enim in drugim pacientom očistiti in dezinficirati. Za več podrobnosti glejte navodila za uporabo vpenjalnika Sof-Lex.

### Informacije za kupce

Nobena osoba nima pooblastil za posredovanje kakršnih koli informacij, ki odstopajo od informacij v teh navodilih.

**Opozorilo:** Ameriška zvezna zakonodaja omejuje prodajo in uporabo tega pripomočka izključno na zahtevo zobozdravnika.

#### Garancija

Podjetje 3M ESPE jamči, da izdelek nima napak v materialu in izdelavi.

3M ESPE NE DAJE NOBENIH DRUGIH JAMSTEV, VKLJUČNO Z NAZNAČENIMI JAMSTVI ALI JAMSTVAMI ZA PRODAGO ALI PRIMERNOVATI ZA DOLOČEN NAMEN.

Uporabnik mora sam presrediti, ali je izvod pravilen za določeno uporabo. Če se ta izdelek pokvari v garancijskem obdobju, bo vaša izključna odškodnina in obveznost družbe 3M ESPE, da popravi ali zamenja svoj izdelek.

#### Omrežjej odgovornosti

Če to ni prepovedano z zakonom, družba 3M ESPE ne bo odgovorna za kakršnokoli izgubo ali škodo, izhajajočo iz tega izdelka, ne glede na to, ali je posredna, neposredna, posebna, naključna ali posledična, ne glede na pravno podlago zahtevka, vključno z garancijo, pogodbo, malomarnostjo ali striktno odgovornostjo.

1. Disk Sof-Lex uprovite na mandrel tak, že na mandrel lehce vlačite očko, dokud disk nedosedne (nevkljuk se). Brusná strana kotoučku může směrovat nahoru nebo dolů, podle potřeby.
2. Zkontrolujte uložení disku na mandrelu. Jestliže je disk na mandrelu uvolněny, nepoužívajte ho.
3. Broušec potřeb musí být plný a jedním směrem. Nedoporučujeme používat potřeb tam a zpět pořadí výplý – zub.
4. Při leštění používajte pouze lehkého tlaku a nechte disk pracovat.
5. Hrubozrný disk Sof-Lex lze používat pro hrubou redukci při rychlosti cca 10 000 obr./min. Opakovaně a osušte.
6. Pro konečné tvorování a leštění použijte disk Sof-Lex se středním zrnom při rychlosti cca 10 000 obr./min.
7. Potom přejděte k práci s jemnozrným diskem Sof-Lex. V tomto stadiu práce se rychlosť násadce může zvýšit na 30 000 obr./min.
8. Nakonec dolešte povrch dostavby na vysoký lesk pomocí Sof-Lex disku s velmi jemným zrnom během 15-20 vteřin při cca 30 000 obr./min.
9. Prach a úlomky omylejte z povrchu stomatologické dostavby.

### Pokyny k pásám Sof-Lex

1. Vložte oddělený sředek přes abrazivu dokončovacího pásku Sof-Lex (běžový/bílý) skrz mezibuníkovou kontaktní bod.

2. Umístěte běžovou část pásku na povrch kompozita, které budete dolešovat.

3. Uchopte pevně oba konce pásku a pohybujte jeho brusnou částí po povrchu kompozita intenzivně střídatým pohybem sam.

4. Postup opakujte s bílou částí brusného pásku.

5. Použijte pásek zahodte.

6. Opakujte kroky 1-5 s leštícími pásky Sof-Lex (šedý/žlutá), začínajíc s šedou stranou pásku.

### Přehledná kartička systému Sof-Lex

Postup	Hrubé opracování	Vytvarování	Dokončení pravy	Leštění
Rychlosť ot/min	10 000	10 000	30 000	30 000
Doba	Dle potřeby	15-20 S	15-20 S	15-20 S
Sof-Lex disky	Černá	Tmavě modrá	Modrá	Svetle modrá
Sof-Lex XT disky	Tmavě oranžová	Oranžová	Svetle oranžová	Žlutá
Strips	(Běžová) Běžová/Bílá	(Bílá) Běžová/Bílá	(Šedá) Šedá/Žlutá	(Žlutá) Šedá/Žlutá

### ČESKY

#### Všeobecné informace

Systém Sof-Lex™ Disc skvěle leští kompozity, mikropříslušenství, amalgamy a obdělené a dráhe kovy. Prototipe má systém Sof-Lex tenký a flexibilní podklad se středovým otvorem, může být úspěšně a bezpečně použit v blízkosti dásní a v úzkých mezibuníkových mezerách. Protože Sof-Lex pásky obsahují abrazivní vrstvu se zmy dvojí velikost, leštění a broušení vyžaduje menší kroků. Použitím systému Sof-Lex dosáhnete stejněho nebo lepšího konečného lesku.

#### Indikace

##### Sof-Lex disk

## &lt;

